

Ɔwɔlɛ mɔ nu Pɔɔli kyɔrɔɔ naa sa Kolose abi

Afwaala

¹ Mɛ, Pɔɔli mɔ nu lu lbwaare kebiti sɔ nu n ba waa Krisito Yesu osunpu, yɛ anɛ birisa Timoti i kyɔrɔɔ ɔwɔlɛ nɔmɔ. ² An kyɔrɔɔ an sa fanɛ lbwaare asa, mɔ nu fan gye anɛ birisa ana nu fan kɔɔlɛ Krisito gyii, nu fan bu Kolose kade tɔ mɔ.

An kɔlɛ anɛ-Sɛ lbwaare fɛɛ mɔ kabwaala yɛ keyuula i baa i bu fanɛ asɛ.

Pɔɔli afwaala yɛ kabwaare-kɔlɛ

³ Saɲa kɔmaa nu an kɔlɛ kabwaare kɔlɛ an sa fanɛ mɔ, an fwaala lbwaare, anɛ-Nyiripe Yesu Krisito Mɔ-Sɛ. ⁴ Lu fɛɛ an nu kanan mɔ nu fan kɔɔlɛ Krisito Yesu gyii, yɛ kebiti mɔ nu fan sɔ sa lbwaare asa kpini mɔ. ⁵ Saɲa mɔ nu kesintin asɔn mɔ nu i gye asɔn danbirasa mɔ gyankpaa ba fanɛ asɛ mɔ, fan nu tamaa mɔ nu i sɔ. Imɔ sɔ fanɛ kɔkɔlɛ-gyii yɛ kebiti mɔ gyan kanɔn tamaa, mɔ nu lbwaare taa yila sa fanɛ sɔsɔ. ⁶ Dulinya nɔmɔ kpini tɔ mɔ, asɔn danbirasa mɔ u sɔyɔ abi, yege u yelige fɛɛ kanan mɔ nu i waa fanɛ tɔ, lu kake mɔ nu fan nu asɔn danbirasa mɔ, nu fan nu lbwaare kabwaala mɔ kase kesintin tɔ. ⁷ Epafarasi, anɛ birisa Krisito kɔyaafɔlɛ kesintin tɔ mɔ, i ba yilɛ anɛ ayaa tɔ towɛ fanɛ lbwaare

kabwaala mu asin, ⁸ nu mu i towe ane kebiti mu nu lbwaare Kayaayu mu sa fane.

⁹ Lu inumu su, lu kake mu nu an nu fane su mu, a man yege kikule lbwaare sa fane. An kule lbwaare ye o sa fane kanyaasin ye kase kunu bola Kayaayu mu su, ke i yege fan taale bu mu kebiti mu. ¹⁰ Nu an kule lbwaare kanin nin ke i yege fan kyina kakyina mu nu Onyuripe mu ii biti, nu ii gyii mu ansi okpa kumaa numu su, ke fane kibaabuto i biya adanbirasa ke fan dan lbwaare kinyi to. ¹¹ An kule lbwaare ye o sa fane olon kpare lu mu bunyaa olon mu to, saamu fen nye-nye kenyiita ye nkolo yle to. Fan yege fane ansi i gyii, ¹² ke fan taa afwaala sa lbwaare mu nu o yege nu fan dagaa mu kuwura-gyii kinmanesa mu to npatye mu nu o su ee sa mu asa mu. ¹³ Lu fee mu i molige ane lu kitentenbiri olon mu to, nu o taa ane ba mu-Bii bitisa mu kuwura-gyii to. ¹⁴ Mu i molige ane, nu lbwaare taa ane alibi kee ane.

Krisito kyɔ kuto

kumaa numu

¹⁵ lbwaare mu nu oku man puta wu mu mu, mu kudubi i gye Krisito Yesu, lbwaare mu-bii mu, nu o bu to poyi nu lbwaare tubu kuto kumaa. ¹⁶ Lu fee lbwaare bola mu su nin tubu kuto kumaa, susu ato ye kase su ato, umu nu an wu ye ansi ye umu nu a mee wu ye ansi, awuragya, ye n-yaayu libi, ye awuragyipu ye alulunpu. Mu su nu lbwaare bola tubu kuto kumaa, nu o taa umu kpini waa mu abaa to. ¹⁷ O bu to poyi nu lbwaare tubu kuto kumaa numu, nu mu kipire su nu kuto kumaa ki bu to kyeekyee. ¹⁸ Nu mu i

gye kumu sa mu kubu mu kpini, fee kanan mu nu kumu gye sa kayi-wule mu. Nu mu i yege nu kayi-wule mu su nkpa, ye ogyankpaapu mu nu o kyini lu lewu to, ke o baa o gye ogyankpaapu kutu kumaa numu to. ¹⁹ Lu fee i gye lbwaare kypire nun fee mu kedubi mu kpini i baa i bu mu-bii mu to. ²⁰ Mu-Bii Yesu kelewu oyu laasa mu su, ye nkalan mu nu o kyeege mu su, nu lbwaare bola su taa loho susu ye kase su ato mu kpini ye mu nsana.

²¹ Saŋa ku to mu, naafoo fane kamaa nu fan taa kaapu lbwaare, nu lu fane alibi su mu fan kisi mu fane nkolo to. ²² Amaa nbunbu bire, lbwaare bola Krisito mu nu o be bilini nyumisa nu o wu mu su, loho fanaa mu nsana. O waa umu ke fan ba waa asa kyirekyire, yege fan man su ineesi ye asin pwisa ku lbwaare ase, ²³ nu fan kan kyaga su koolo Krisito gyii, nu fan yile to kenken nu fan man kyeege lu tamaa mu nu fan su lu asin danbirasa mu to mu. Asin danbirasa mana nu fan nu, nu ba towe sa osa kumaa numu kase su, nu me, Pooi n baa n gye kusun mu osunpu fale.

Pooi kusun sa Krisito kubu mu

²⁴ Nbuunbu mi ansi i gyii fee n man gyii aworofa sa fane. Lu fee me aworofa to mu, ngbaa me n wu Krisito aworofa mu nu i san mu sa mu asa, mu nu ba gye mu kubu kpini mu. ²⁵ lbwaare waa me Krisito kubu mu kiyaafole, nu o sun me ye n ba waa mu kusun. Kusun mu i gye ye n lee mu asin mu kpini kase sa fane. ²⁶ Asin baalasa mu nu lbwaare man lee umu ifuli sa didaa abi, amaa nbunbu bire o lee umu

kaapu mu asa. ²⁷ I gye lbwaare kɔɔre to fee o lee asin baalasa mu nu i gye bunyaa asin mu kaapu ndendemande asa kpini. Asin baalasa mu i gye ye Krisito maa bu fane to mu, fan su tamaa ye bunyaa lu lbwaare ase.

²⁸ An taa kanyaasin mu nu lbwaare sa ane mu an towe abwaaresin, nu an da okumaa numu kumu to, yege an kaapu okumaa numu ke a taa mu waa lbwaare abaa to fee o nye dan kikole Krisito gyii mu to kyekyee. ²⁹ Inumu su nu n taa olon mu nu Krisito sa me nu ii sun kusun me to mu, n kpan me n-yu n sun mu.

2

¹ N biti fan wu kanan mu nu n moɔ me n-yu gaa n sa fane, ye bamu nu ba bu Lawodisiya kade to ye bamu nu ba man pɔta wu me ye ansi mu.

² N waa inumu ke i waa fane kpini olon to, ke fan taa kebiti waa konɔ kulon. Fale su mu, fen biti fan nu asin kumaa numu kyekyee naa lwe, ke i yege fan bu lbwaare asin baalasa mu, umu i gye Krisito gbaa-gbaa mu. ³ Mu nkun to nu kanyaasin ye kinyi lu lbwaare su kpini baala.

⁴ N towe fane inumu nun ke oku o man nye taa konɔ to kon asin pupwe ku ba pina fane. ⁵ Halu n maa man bu fane ase fale gbaa mu, me nfeere i gyan fane su, nu i waa me okon n maa nu fee fen waa umu nu i dagaa, nu fen su kikole Krisito gyii mu to kenken.

Krisito to nu an nye ane n-yu

⁶ Imu su, fee fan maa tee kole Krisito Yesu fee mu i gye fane-Nyɔɔre mu, fan kyina ye mu

kanun. ⁷ Ke fan nye ilin yile mu to ke fan dan, ke fane kɔkɔle-gyii Krisito to mu i waa olon tii su fee kanan mu nu ba kaapu fane mu. Ke fan taa afwaala sa lbwaare gaa.

⁸ Fan baa fan da su ke fan man yege aku ba taa nyimisa kanyaasin ye antɔesa pina fane bilinji bamu anye. Lu fee bamu kikaapu mu gye anaana-to ye dulinyaa numu to n-yaayu libi lee nun, nu i man lu Krisito ase.

⁹ Lu fee Krisito Yesu to nu lbwaare laalaamuu mu kpini bu, ¹⁰ nu fan naa Krisito kiwaa kukolon su mu, fan nye mu nkpa numu lwe kyekyee. Mu i gye kumu sa awura ye alonpu kpini. ¹¹ Fan naa Krisito kiwaa kukolon su mu, i waa nun fee Krisito maa tɔje fane iduu mu, nu man gye nyimisa i taa abaa tɔje fane. Krisito kitɔje fane iduu mu, i kaapu nun fee o lee fane lu alibi olon mu nu i bu fane nkolo to mu. ¹² Ba maa gye fane lbwaare kekyugyee mu, i du nun fee ba maa pula fane tii Krisito su, nu ba bila kyinji fane tii mu su ba nkpa to mu. Lu fee fan kɔle lbwaare olon mu nu o taa kyinji mu ba nkpa to mu gyii.

¹³ Fan kyina fan du nun fee alewupu mu lbwaare ase lu fane alibi, ye fane kɔman buu lbwaare nbara su. Amaa lbwaare kyinji fane tii Krisito su ba nkpa to. Nu lbwaare taa ane alibi kpini kee ane, ¹⁴ nu o kpayi kupwe mu nu ba kyɔɔ yila lu ane kɔman buu nbara mu su mu. O lee umu nu i du nun fee ba da umu tii Krisito su mata oyu laasa mu su. ¹⁵ Nu lbwaare bola Krisito kelewu oyu laasa mu kɔle n-yaayu libi ye alonpu mu olon kpini, nu o njaabaa bamu sakyɔ to kaapu fee o gyii bamu su.

16 Imu su fan man yege oku o bun fane kupwe lu ato mu nu fen gyii abee fen nuu mu su, abee fan maa mee gyii kesu kono ku ye obwaayi pupwe kake gyankpaasa abee Gyiwu abi kake futesa ake kensi-gyii. 17 Inumu i gye sinkaala sa ato gbaa-gbaa mu nu ii biti i ba mu. Nu ato gbaa-gbaa manja i gye Krisito nun. 18 Imu su fan man kan yege oku o bun fane kupwe towe ye fan man dagaa kukoka mu, lu fan maa man biya fane n-yu kase nu fan mee sun lbwaare nbooo fee mu mu. Kanun oosa manja u towe ye o nye ansi su kileekaapu mu, amaa nyimisa nfeere nu o su ee waa alala-sin kanun. 19 Nu o man bila taa mu n-yu tii Krisito mu nu o gye kumu mu sa kayu-wole mu kpini. Nu Krisito u yege nu kayu-wole mu kpini ku nye olon, ikyini ye tkyagakpa mu kpini buga kitaabaa, nu u dan kanan mu nu lbwaare ii biti.

20 Lu fan maa wu tii Krisito su nu fan barige fane n-yu lu dulinyaa numu ato kaapusa to fale mu, mine i waa su nu fan san fan bu kakyina didaa mu to nu fan buu umu ikpa? 21 Kanun akaapusa mu aku i gye ye, "Fan man kitaabaa kinumu to! Fan man gyii inumu! Fan man mata inumu!" 22 Ato kisisa mu kpini ii biti i ba kyun. Lu fee i gye dulinyaa numu to asa kikaapu nun. 23 Kanun nbara mu du nun fee kanyaasin maa bu umu to mu, fee kanan mu nu bee kpan bamu n-yu bee waa fee ba maa sun lbwaare nbooo gaa mu, nu bee pina ye bee biya bamu n-yu kase, nu bee waa bamu kayu-wole aworofa. Amaa inumu kpini mee kye bamu to ke ba yege alibi kiwaa.

3

Krisito abuuu kakyina to nbara

¹ Lii lbwaare maa kyiiji fane tii Krisito su ba nkpa to su mu, fan taa fane nkolo gyaga susu ato su, katin mu nu Krisito te kuwura-gya su lbwaare gyisa* su mu. ² Fan taa fane nfeere gyaga susu ato su, man gye kase su ato su. ³ Lii fee fan wu sa fane kakyina didaa mu, nu nbunbu fane nkpa i baala tii Krisito su lbwaare ase. ⁴ Nu Krisito mu nu o gye fane nkpa kan li ifuli mu, fane gbaa fane fen biti fan li ifuli ye mu bunyaa mu.

⁵ Imu su fan lee fane n-yu li kase su kibaabuto libi kumaa numu to, fee abawule kebiti, ye agyaga-sin, ye kanyin ye kakyu biti kayelige, ye onsi-payi libi, ye me nkun n nye mu nu i gye kusun idakpa mu. ⁶ Lii unumu su mu lbwaare agbu lala mu i bu okpa u ba.† ⁷ Naafoo kanin nu fan kyina fen waa, nu alibi mu ii gyii fane su. ⁸ Amaa nbunbu bure, n towe fane ye fan lee fane n-yu li fale ato numu kpini to, fee agbu ye agbu libi, ye kekisi ye nyumisa kitu-nyita ye ntowe gyaga mu nu u li fane nno to. ⁹ Fan man tin antijesa sa abaa, li fan maa lee fane kibaabuto didaa ye imu awaasa libi tub mu. ¹⁰ Nbuunbu ane okumaa numu biliji nyumisa pupwe nun, nu fan baa fan du fee fane otuupu lbwaare mu, ke fan ba bu mu danbirasa. ¹¹ Lii kibaabuto pupwe

* **3:1** 3:1 lbwaare gyisa su u kaapu mu bunyaa ye mu olon opula.

† **3:6** 3:6 Agbu lala mu u ba bamu nu be mee nu lbwaare ase mu su.

nɔmɔ sɔ mɔ, ɪ man bɪla i tiri fɛɛ ɔkɔ gye Giriki obii‡ abɛɛ Gyiwu obii, abɛɛ bamɔ nɔ ba tɪn iduu abɛɛ bamɔ nɔ ba man tɪn iduu. ɪ man tiri fɛɛ ɔkɔ gye ɔfɔ kyilim abɛɛ ɔkɔ ansi ɪ man bugi, abɛɛ ɔkɔ gye kɪnye abɛɛ ɔkɔ man gye kɪnye, amaa ɪmɔ nɔ i tiri mɔ ɪ gye ye Krisito ɪ gye kɔtɔ kɔmaa, nɔ mɔ ɪ bɔ akɔɔlɛ-gyipu kpini tɔ.

¹² Kanɪn sɔ fɛɛ ɪbwaare maa tɪ fane ba waa mɔ asa kyɪrɛkyɪrɛ, nɔ ɔ sɔ kebiti sa fane mɔ, fan taa kɔwɛɛ kuwu, ye kɪdanbɪrasa kɪwaa, ye n-yɪ kase kɪbɪya, ye bwahn kɪwaa ye kenyiita bun fɛɛ kaale. ¹³ Nɔ fane bɪrasa kan waa fane alibi mɔ, fan kpala ɪmɔ sɔ, ke fan taa alibi kɛɛ abaa. Fan taa kɛɛ fɛɛ kanan mɔ nɔ ɔnyɪrɪpe taa kɛɛ fane mɔ. ¹⁴ Nɔ ɪmɔ kpini kumu ɪ gye kɪnye kebiti sa abaa, kɪmɔ ɪ bɪtɛ ɪmɔ kpini bɔga waa kɔnɔ kɔlɔn kyɛɛkyɛɛ.

¹⁵ Lu fan maa gye kayɪ-wɔlɛ kɔlɔn abi sɔ mɔ, ɪbwaare tɪ fane ba waa Krisito keyuula mɔ tɔ. ɪmɔ sɔ fan yege keyuula mɔ ki gyii kuwura fane nkɔlɔ tɔ. Fan taa afwaala sa ɪbwaare. ¹⁶ Fan yege Krisito asɪn mɔ ɪ kyɪna fane tɔ gaa. Fan taa kanyaasɪn kaapu abaa ke fan da abaa amu tɔ. Fan taa Asɪnkyan yɪlasa mɔ ɪlɔn ye abwaaresɪn ɪlɔn ye Kayaayu kɪlɛkaapu ɪlɔn fwaala ɪbwaare lu fane nkɔlɔ tɔ. ¹⁷ Nɔ kɔtɔ kɔmaa mɔ nɔ fen waa abɛɛ fen tɔwe mɔ, fan waa ɪmɔ kpini ɔnyɪrɪpe Yesu kɪtɪ tɔ sɔ, ke fan bɔla mɔ sɔ taa afwaala sa ɔsɛ ɪbwaare.

Krisito abuupu kɪkpaara sɔ nbara

‡ **3:11** 3:11 Giriki obii ɪ gye ɔkɔmaa mɔ nɔ ɔ man gye Gyiwu obii mɔ.

¹⁸ Akyu-kilipu, fan biya fane n-yu kase sa fane-kuli ana, kanin i dagaa Krisito okyu maa waa.

¹⁹ Anyu-kilipu, fan nye kebiti sa fane-ka ana ke fan man nmanyen bamu.

²⁰ Nbi, fan nu sa fane akubgepu kuto kumaa numu to, lu fee unumu ii gyii Onyirpe Yesu mu ansi.

²¹ Akubgepu fan man waa fane-bii ana agbu, man gye kanin bamu abaa ii biti i yoo.

²² Anye, fan nu sa fane-nyirpe ana mu nu ba bu kase su nfu mu kuto kumaa numu to. Man gye saja mu nu bamu ansi i gyan fane su mu nkun nu fan waa, ke fan nye kuwee kuwu lu bamu ase. Amaa fan nu sa bamu kesintin to lu fane nkolo to, lu Onyirpe mu beere su. ²³ Kuto kumaa mu nu fen waa mu, fan taa fane nkolo kpini waa umu fee fan maa waa umu fen sa Onyirpe mu, nu man gye asa, ²⁴ fee fan nyi fan maa biti fan nye kukoka mu nu Onyirpe taa yila mu asa mu. Lu fee Krisito i gye Onyirpe gbaa-gbaa mu nu fen sun mu. ²⁵ Okumaa mu nu o waa alibi mu alibi kukoka nu ee biti o nye, lu fee lbwaare man su nmege to.

4

¹ Kase su anyirpe, fan ku fane anye su kanan mu nu i dagaa nu i buron, lu fee fane gbaa fane fan nyi fan maa su Onyirpe susu.

Asin kaapusa mu nu i tii su

² Fan nye saja sa kabwaare-kule saja kumaa, ke fan baa fan da su kabwaare-kule to, ke fan taa afwaala sa lbwaare. ³ Ke fan kule kabwaare-kule

sa anɛ gbaa-gbaa anɛ fɛɛ, Ibwaare o bugi ɔkpa sa mu asin mu kitowe, ke a nye ɔkpa towe asin baalasa lu Krisito su, umu su nu n tii obu fale. ⁴ Fan kole kabwaare-kole fɛɛ n taale n bugi to n towe asin mu kyɛkyɛ fɛɛ kanan mu nu i dagaa fɛɛ n towe mu. ⁵ Fan bu kanyaasin lu kanan mu nu fan kyina ye bamu nu ba man gye Krisito abupu mu, nu ɔkpa ku kan bugi sa fane ye fan towe bamu Krisito asin mu, fan towe umu sa bamu. ⁶ Fan yege fane ntowe i baa i bukɔn fɛɛ nfole, ke fan bu kanan mu nu fan lee kɔno sa ɔkuma mu nu o taase fane asin mu.

Afwaala laalaalwe

⁷ Anɛ birisa Tikiku danbirasa mu nu o gye kesintin obuupu ye kɔyaafɔle Onyiripe kusun to mu, ii biti o ba towe fane kanan mu nu n du nfu. ⁸ Inumu su nu n sun mu fane ase, ke fan nye bu kanan mu nu an du nfu, ke o be towe saɛ fane nkolo to. ⁹ Maa anɛ birisa danbirasa Krisito ɔkɔle-gyipu Onesimu mu nu o gye fane aye obii mu, nu n sun mu fane ase. Bamu ii biti ba towe fane asin mu nu ii kpee su nfu kpini.

¹⁰ Me birisa Arisitako mu nu o bu me ase obu tiisa to mu u fwaala fane. Kanun nu Banabasi mu-supu Maki gbaa u fwaala fane. N wɔla towe fane ye nu o kan ba fane ase mu, fan ku mu su danbirasa. ¹¹ Gyosuwa mu nu ba bla bee tu mu ye Gyusitisi mu gbaa i fwaala fane. Bamu nkɔn i gye Gyiwu abi mu nu ba tii me birisa ana su, nu ba gye Ibwaare kuwura-gyii mu to asunsunpu, nu ba kye me to ye odan. ¹² Epafarasi mu nu o gye fane aye abi nu o gye Yesu Krisito kɔyaafɔle mu u fwaala fane. Saɛa

kumaa numu eε kole Ibwaare gaa eε sa fane fee, o waa fane ke fan yule to kenken, ke fan dan ke fane Krisito kıköle-gyii i nye ilin gaa, ke fan waa Ibwaare kebiti su. ¹³ Ngbaagbaa me n nyi kanan mu nu Epafarasi taa fane asin ye Lawodisiya abi ye Hirapoli abi asin waa mu asin tirisa, nu ee wu fane lewu. ¹⁴ Ane kyemine danbirasa Luka mu nu o gye okyepu* mu, ye Demasi bee fwaala fane. ¹⁵ Ngbaa me n fwaala ane birisa ana mu nu ba bu Lawodisiya mu, ye okyu Nimfa ye Krisito kubu mu nu bee gyanε mu aye mu.

¹⁶ Nu ba kan kale owule numu sa fane lwe mu, fan ku su ke ba kale owule manja sa Krisito kubu mu nu ki bu Lawodisiya kade to mu gbaa, ke fane gbaa fane fan kale owule mu nu n kyuroo naa sa Lawodisiya abi mu.

¹⁷ Fan towe Akipusi ye, "Ku su ke fu lwe kusun mu nu fu nye lu Onyirpe ase mu."

¹⁸ Me Pöli i taa me gbaa-gbaa me kibaa kyuroo afwaala numu n sa fane. Fan man tan su fee n san n bu obu kitii to. Ibwaare o bwaala fane.

* **4:14** 4:14 Okyepu nfu u kaapu ye asa manja gye dokita nin.

ɪbwaare Katowe Kyula Popwe
Nawuri: ɪbwaare Katowe Kyula Popwe New
Testament

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nawuri)

Contributor: Ghana Institute of Linguistics, Literacy and Bible Translation

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

213815b7-495e-5855-bcae-f5f647c6161e